

**CONFIDENTIALITY AND NON
DISCLOSURE UNDERTAKING FOR
COMPANY GREEN ISLAND REAL
ESTATE BROKER**

This "Confidentiality and Non-Disclosure Undertaking", signed and effective for all purposes on this day _____ Dated _____, is entered by Mr. _____, an individual (referred to hereafter as the Employee), in favor of _____ (referred to hereafter as the Corporation).

1.0 RECITALS

- 1.1 The Corporation and the Employee have previously entered into an Employment Contract dated _____, and effective as of _____, (referred to hereafter as the Employment Contract) in which both parties agreed that the Employee will be employed by the Corporation for a defined period and a defined compensation.
- 1.2 In his capacity as Employee to the Corporation, the Employee has acquired and will acquire certain Confidential Information of the Corporation.
- 1.3 The Employee acknowledges that the confidential information has an economic value to the Corporation. The Employee further acknowledges that the corporation has taken steps to preserve and safeguard the secrecy of the confidential Information.

In consideration of the covenants contained herein, and for such other good and valuable consideration, the receipt and adequacy of which is hereby admitted and acknowledged, the Employee hereto agrees as follows:

2.0 DEFINITIONS

2.1 Undertaking:

Undertaking" shall mean this Confidentiality and Non Disclosure Undertaking.

2.2 Business of Corporation:

Business of Corporation shall mean the business of workmen's compensation and such other business or business substantially similar to the business of workmen's compensation as the Corporation may, in the future, engage in. For purposes of this definition, the Employee agree that the workmen's compensation includes all severance pays and payments and costs of other benefits paid by the Corporation for purposes of the employment contract and for all work-related activities carried out by the Employee.

2.3 Confidential Information:

Confidential Information shall mean Corporation's trade secrets including, but not limited to Corporation's operating systems and procedures, marketing strategy, knowledge concerning Corporation customers and their specialized

**تعهد بحماية المعلومات السرية الخاصة
وعدم إفشائها لشركة جرين ايلاند
للساطة العقارية ذ.م.م**

هذا التعهد الخاص بحماية المعلومات الداخلية للشركة وعدم إفشائها ، قد تم توقيعه وإعتباره نافذاً في جميع الأغراض التي وقع من أجلها في هذا اليوم بتاريخ _____ وذلك من قبل الأستاذ _____ ، بصفته الشخصية المعتمدة شرعاً ، (والمشار إليه فيما بعد بالموظف) وذلك لصالح (والمشار إليها فيما بعد بالشركة).

1.0 تمهيد:

- 1.1 سبق أن وقع كل من الشركة والموظف بتاريخ / / عقد استخدام نافذ المفعول ابتداءً من تاريخ / / (والمشار إليها فيما بعد بعقد العمل) تم بموجبه الإتفاق بالتراضي بين الطرفين أن يعمل الموظف لدى الشركة لفترة زمنية محددة مقابل أجر محدد.
- 1.2 إن الموظف ، بحكم وظيفته لدى الشركة ، قد اطلع وسيتطلع مستقبلاً على بعض المعلومات التي تعتبر سرية وحساسة للشركة.
- 1.3 إن الموظف على وعي تام ومعرفة بأن تلك المعلومات التي اطلع أو سيتطلع عليها مستقبلاً تشكل قيمة مادية و/أو معنوية للشركة ، كما يسلم الموظف بأن من حق الشركة أن تتخذ الإجراءات التي تراها مناسبة للحفاظ على سرية تلك المعلومات.

2.0- تعريفات

2.1 - التعهد:

لفظ " التعهد " يعني هذا التعهد بالمحافظة على المعلومات السرية وعدم إفشائها.

2.2- أعمال الشركة:

لفظ " أعمال الشركة " تعني جميع الأعمال التي يقوم بها الموظف لمصلحة الشركة حالياً أو التي سيقوم بها مستقبلاً مقابل أجر محدد مدفوع من قبل الشركة للموظف . ويقر الموظف في سياق هذا التعريف بأن الأجر يشمل جميع ما يستلمه الموظف من الشركة مقابل عمله بما في ذلك راتبه الشهري وجميع بدلاته بالإضافة إلى جميع التكاليف الأخرى المباشرة وغير المباشرة التي تتكبدها الشركة في سبيل إنجاز الأعمال التي يقوم بها الموظف.

2.3- المعلومات السرية:

لفظ " المعلومات السرية " تعني جميع أسرار المهنة لجميع الأعمال التي تقوم بها الشركة ، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر ، أنظمة وإجراءات الشركة الإدارية والمالية والعملياتية واستراتيجيات البيع والتسويق والمعلومات الخاصة بعملاء الشركة بالإضافة إلى جميع اللوائح وقواعد المعلومات والبيانات المتعلقة بالشركة أو بعملائها أو بشركاتها الشقيقة أو وكالاتها أو أية معلومات

requirements (including any lists and databases pertaining thereto), Corporations network of affiliated companies, agents, and any technical, financial, or commercial data or other information, whether or not patentable or eligible for copyright (including without limitation ideas, concepts, know how, methods, techniques, structures, information and material relating to existing software or software in various states of development, including source code, object and load modules, requirements, specifications, design notes, flow charts, documentation, technical, engineering and other data, and studies). Confidential Information shall also mean internal business procedures and business plans, including analytical methods and procedures, financial information, service and operation manuals and documentations therefore, ideas for new products and services, customer and marketing information materials, marketing and development plans, forecasts and forecast assumptions, future plans and potential strategies of the corporation, financial data, including prices and cost objectives, quoting policies and procedures, customer data (including but not limited to customer lists names of existing, past or prospective customers and their representatives, data provided by or about such prospective, existing or past customers, customer service information and materials, data about the terms, conditions, and expiration dates of existing contracts with customers, the type, quality and specifications of products purchased by such customers). Confidential Information shall also mean all notes, memoranda, files, records, writings and other documents which Employee has, in the past, or shall prepare, use, or come into contact with during his employment with the Corporation, which relate to any of the above or are useful in any manner to the Business of the Corporation. Confidential Information shall also include any and all information and materials in Corporation's possession or under its control for any other person or entity which the Corporation is obligated to treat as confidential or proprietary, and any and all information not generally known to the public or within industries or trades in which the Corporation competes. The definition of Confidential Information applies, without regard, to whether any specific matters would be deemed confidential, material, or important. The Employee acknowledges that these are confidential material, and are important and gravely affect the effective and successful conduct of the Corporation's business.

2.4 Corporation:

Corporation shall mean Green Island Real Estate Brokerage LLC.

2.5 Effective Date:

Effective Date shall mean the Effective Date of this Undertaking.

2.6 Employee:

Employee shall mean Mr – M\S _____, an individual, As an employee of the company Green Island Real Estate Brokerage LLC.

فنية أو تقنية أو مالية أو إدارية أو تجارية أو غيرها والخاضعة لأحكام براءات الاختراع أو الملكية الفكرية بما في ذلك الأفكار والمفاهيم والمعرفة والأساليب والتقنيات والسياسات والأنظمة والمعلومات والمواد المتعلقة بالبرمجيات المتوفرة في الشركة أو تلك التي هي قيد التطوير في أي مرحلة من مراحل التطوير بما في ذلك (Source Code) و (Object & Load Module) والمطلبات والمواصفات ومذكرات التصميم و (Flow Chart) والمستندات الفنية والتقنية والهندسية والدراسات والبيانات الأخرى.

كما يشمل لفظ " المعلومات السرية " إجراءات العمل الداخلية وخطط العمل بما في ذلك الأساليب التحليلية والإجراءات والنظم والمعلومات المالية وكتيبات التشغيل والخدمة والصيانة والمستندات المتعلقة بذلك والنواتج الفكرية والأفكار المتعلقة بمنتجات أو خدمات جديدة ومعلومات العملاء والتسويق ومواد المعلومات وخطط التسويق والتطوير والاستشراف وفرضيات الإستشراف والخطط والإستراتيجيات المستقبلية للشركة والبيانات المالية بما في ذلك الأسعار والتكاليف وأهداف التكاليف وسياسات التسعير وإجراءات التسعير وبيانات العملاء شاملاً بدون حصر لوائح أسماء العملاء الحاليين والعملاء السابقين والمتوقعين وممثلهم والبيانات التي يقدمها أو يتم حصرها عن العملاء الحاليين أو سابقين أو مستقبلين ومعلومات خدمات ومواد العملاء والبيانات عن شروط وأوضاع وحالات وتواريخ بدء وانتهاء العقود مع العملاء ونوع وجودة ومواصفات السلع أو الخدمات المشتراة من قبل العملاء ، كما يشمل لفظ " المعلومات السرية " جميع الملاحظات والمذكرات والملفات والسجلات والمكاتبات والمستندات الأخرى التي أعدها أو يعدها أو سيعدها الموظف مستقبلاً أو يطلع عليها خلال عمله لدى الشركة والتي تكون أو تعتبر مفيدة بأي طريقة لأعمال الشركة ، كما يشمل لفظ " المعلومات السرية " أي أو كل المعلومات والمواد التي تمتلكها الشركة أو التي هي تحت حكمها أن تعتبرها سرية أو خاصة وأي أو كل المعلومات التي هي بشكل عام غير معلومة للعموم أو غير معلومة ضمن الصناعات والأعمال موضوع تنافس الشركة . ويشمل هذا المفهوم بغض النظر عن إذا كانت هذه المعلومات قد تم الحكم عليها بأنها سرية أو هامة. ويسلم الموظف بأن جميع تلك المعلومات السرية هامة جداً لعمل الشركة وأن تسريبها يؤثر بخطورة على فعالية ونجاح الشركة.

2.4- الشركة:

لفظ " الشركة " يعني شركة جرين ايلاند للوساطة العقارية ذ.م.م

2.5- تاريخ النفاذ:

لفظ " تاريخ النفاذ " يعني تاريخ التوقيع على هذا التعهد.

2.6- الموظف:

لفظ " الموظف " يعني الأستاذ بصفته الشخصية وبصفته موظف لدى الشركة جرين ايلاند للوساطة العقارية ذ.م.م.

المواد:

لفظ " المواد " يعني جميع ما لدى الشركة من نماذج وبرامج وبرمجيات ورموز وشيفرات وقواعد بيانات ومنشآت وكتيبات وبيانات وسياسات وكتب وسجلات ومذكرات وعروض وإجراءات ورسومات وتصاميم وأسطوانات مدمجة وأسطوانات حاسبات وأشرطة تسجيل صوتية أو أشرطة تسجيل فيديو وأية تصاوير أخرى صوتية أو مرئية أو خلافه والتي تستخدم أو هي صالحة للأعمال التي تقوم بها الشركة.

وبخلاف ما ذكر أعلاه فإن جميع المصطلحات الواردة في هذا التعهد أو في الإتفاقيات السابقة بين الشركة والموظف تعبر عما قصد به في هذا التعهد أو تلك الإتفاقيات.

3.0- الفترة الزمنية لسريان التعهد:

يسري هذا التعهد من تاريخ التوقيع عليه ولغاية الذكرى السنوية الثالثة لانتهاء عمل الموظف لدى الشركة . وفي هذا الصدد تعتبر فترة عمل الموظف لدى الشركة هي كل فترة زمنية يتقاضى فيها الموظف أجراً من الشركة مقابل عمله سواء أكانت تلك الفترة خلال مدة سريان عقد عمل الموظف مع الشركة أو أية فترة أخرى زمنية لاحقة امتداداً لعقد العمل.

4.0- مفهوم الموظف لسرية المعلومات:

4.1- المعلومات السرية:

يسلم الموظف بأن المعلومات السرية هي المعلومات غير المتاحة معرفتها للعموم أو للشركات الأخرى في حقل عمل المجموعة كما يسلم بأن الشركة قد تكبدت في سبيل الحصول على هذه المعلومات قدراً كبيراً من التكلفة والمصاريف والجهد ولمدة زمنية كبيرة.

4.2- القيمة الاقتصادية:

يسلم الموظف بأن المعلومات السرية التي تمتلكها الشركة لها قيمة مالية تكبدتها الشركة للحصول عليها وأن للشركة الحق في أن تتخذ جميع الإجراءات التي تراها مناسبة للحفاظ على سرية تلك المعلومات.

4.3- الإطلاع على سرية المعلومات:

يسلم الموظف بأنه قد اطلع سابقاً وبطلع حالياً وسيطلع لاحقاً على معلومات سرية خاصة بالشركة خلال عمله سابقاً وحالياً ومستقبلاً مع الشركة.

5.0- المحافظة على المعلومات السرية:

- 5.1 يتعهد الموظف شخصياً بأن يقوم بالجهد المعقول للحفاظ على المعلومات السرية التي تملكها الشركة وإبقائها سرية وملكية خاصة للشركة وعدم إفشاءها.
- 5.2 يتعهد الموظف باستخدام تلك المعلومات السرية من أجل الغرض الذي تسمح به الشركة فقط.
- 5.3 يتعهد الموظف بعدم إفشاء معلومات الشركة السرية إلا لمن يلزم بالضرورة حصوله على تلك المعلومة من

2.7 Materials:

Materials shall mean all of the Corporation's forms, program, codes, databases, structures, manuals, data, directives, policies, books, records, notes, presentations, procedures, drawings, designs, Compact Disks, computer diskettes, audio tapes, video tapes, and any other representation whether written or oral, whatsoever, that is used or useful in the operation of the Business of Corporation.

Unless otherwise defined herein all other capitalized terms shall have the meaning ascribed to them under the Employment Contract.

3.0 TERM:

This Undertaking shall be effective from and including the Effective Date through the third (3rd) anniversary of the Employee's termination of employment with the Corporation. For purposes hereof, Employee's employment with Corporation shall include any periods of time for which Employee is entitled to severance pay, and any period of time for which Corporation has exercised its option to extend Employee's employment pursuant to the Employment Contract.

4.0 EMPLOYEE'S UNDERSTANDING:

4.1 Confidential Information:

Employee acknowledges that the Confidential Information is not generally known to the public or to others in the Corporation's industry, and has entailed the expenditure of substantial costs and effort on the Corporation's behalf over a long period of time.

4.2 Economic Value:

Employee further acknowledges that the Confidential Information has independent economic value to the Corporation and that, therefore Corporation customarily undertakes efforts to protect the Confidential information's secrecy.

4.3 Prior Employment:

Employee acknowledges that he has had and will, in the future, have access to the Confidential Information of the Corporation through his past, current and future employment with Corporation.

5.0 PROTECTION OF CONFIDENTIAL INFORMATION:

- 5.1 Employee undertakes to make all reasonable efforts to maintain the Confidential Information as confidential and secret proprietary information of the Corporation.
- 5.2 Employee undertakes to use the corporation's confidential information only for the purposes allowed for by the corporation.
- 5.3 Employee undertakes not to disclose the Corporation's Confidential Information except to other Corporation's employees and agents to whom it shall be reasonably

necessary to disclose such Information in order to further conduct the Business of the Corporation.	موظفي الشركة أو الشركات الشقيقة وذلك لأداء أعمال الشركة.
5.4 Employee undertakes to make all reasonable efforts to ensure that the originals and/or all copies of the confidential information in his custody are kept safe and secure against loss destruction, and illegal access, and that he only discloses them to those authorized to access them.	5.4 يتعهد الموظف ببذل قصارى جهده لضمان أن أصول أو نسخ أي معلومات سرية في حوزته قد تم المحافظة عليها ضد الفقد والضبايع والوصول غير الشرعي إليها وبأن لا يحصل على تلك المعلومات عبره إلا الأشخاص المصرح لهم بذلك.
5.5 Employee undertakes that in case he discloses the confidential information to authorized personnel, he will ensure that they abide by the conditions of this undertaking, and that it applies to them.	5.5 يتعهد الموظف بأنه ، وفي حال إعطاؤه للمعلومات السرية للأشخاص المصرح لهم بذلك ، أن يتحصل على تعهدهم بالحفاظ على سرية تلك المعلومات وبأنهم سيطبّقوا ويستجيبوا لما جاء في هذا التعهد.
5.6 In case there was a need to make copies of the confidential information, the employee undertakes that the minimum number of copies is made to serve the purpose for which it was made, and that all copies are destroyed after serving their purpose.	5.6 يتعهد الموظف بأنه ، وفي حالة ضرورة الحصول على نسخ من المعلومات السرية ، فسيقوم بعمل أقل عدد ممكن من تلك النسخ للهدف الضروري الذي عملت من أجله ، ثم اتلاف تلك النسخ بعد الإنتهاء من استعمالها.
5.7 Employee undertakes to hand over to the corporation, at its request, a list showing:	5.7 يتعهد الموظف بأن يسلم للشركة عند طلبها لائحة تبين:
5.7.1 The location of all copies of the confidential information which he had distributed.	5.7.1 مكان نسخ المعلومات السرية التي قام بتوزيعها.
5.7.2 The location of all copies of the confidential information which are under his custody.	5.7.2 مكان نسخ المعلومات السرية التي بحوزته.
5.7.3 The names and addresses of all personnel to whom the confidential information was disclosed.	5.7.3 أسماء وعناوين الأشخاص الذين تم إفشاء المعلومات السرية إليهم
5.8 From time to time, Corporation will identify additional Confidential Information, including acquiring Confidential Information subject to this Undertaking.	5.8 يسلم الموظف بأن الشركة تقوم من حين لآخر بإنتاج، أو بالحصول على، أو إصدار معلومات جديدة أو إضافية تعتبر معلومات سرية، ويصرّح بخضوع تلك المعلومات لمنطوق هذا التعهد.
5.9 Employee acknowledges that the Corporation may keep records to track its Confidential Information, including requiring periodic reports by the Employee, and others, to permit Corporation to identify and accumulate that information which the Corporation considers proprietary and which Corporation desires to protect. The Employee agrees to assist Corporation in such program(s), including disclosing all said Confidential Information to the Corporation. Furthermore, Employee agrees to assist otherwise the Corporation in protecting its Confidential Information.	5.9 يقر الموظف بأن للشركة الحق بالإحتفاظ بسجلات خاصة لمتابعة حركة معلوماتها بما في ذلك ما يقوم موظفوها، وغيرهم، بإعداده من منتجات فكرية وتقارير دورية وغيرها، والتي تقوم الشركة بتصنيفها وجمعها، والتي تعتبرها الشركة معلومات سرية ترغب الشركة بالحفاظ عليها. وعلى ذلك يتعهد الموظف بمساعدة الشركة في القيام بذلك، بما فيه إعطاء المعلومة اللازمة لذلك للشركة ومساعدتها في الحفاظ على سرية تلك المعلومات.
5.10 In order to protect the Corporation's Confidential Information and to promote and ensure the continuity of the Corporation's contractual relationships with its customers, agents, employees, partners, and others, the Employee covenants and agrees, for so long as the Employee is employed by the Corporation as an officer, employee, consultant, agent, or contractor and for a period of Two (2) years from the date the Employee ceases to hold any position or status with the Corporation, that he will not, at any time nor in any fashion, form or manner, either directly or indirectly, divulge, publish, disclose, or communicate to any person, firm or corporation any of the Confidential Information, or use the same for Employee's own benefit or to the detriment of the Corporation.	5.10 للمحافظة على معلومات الشركة السرية ولضمان استمرارية العلاقات التعاقدية بين الشركة وعملائها ووكلائها وموظفيها وشركائها وغيرهم ، يتعهد الموظف بأنه وطوال مدة عمله في الشركة كموظف أو مدير أو مسؤول أو مستشار أو وكيل أو مقاول من الباطن، ولفترة تمتد حتى سنتين بعد انتهاء علاقته مع الشركة أنه لن يفشي أي من المعلومات السرية في أي وقت وبأي طريقة كانت مباشرة أو غير مباشرة لأي شخص أو شركة أو مؤسسة، وبأنه لن يقوم باستخدام تلك المعلومات لمنفعة شخصية له أو لما يضر أو يؤذي الشركة.
5.11 In order to facilitate the Employees performance under this Undertaking and the Employment Contract, the Employee has and will continue to become aware of items of Confidential Information. The Employee	5.11 يتعهد الموظف بمتابعة معرفة وإدراك البنود التي تشكّل أو قد تشكّل معلومات سرية للشركة ويسلم بأن اطلاعه على تلك المعلومات هو بمثابة ترخيص وتصريح أعطته له الشركة للاطلاع على تلك المعلومات بهدف خدمة غايات الشركة وأعمالها ، وبأن هذه المعلومات تملكها الشركة بصفة دائمة خلال وبعد فترة سريان هذا التعهد.

acknowledges that he is only granted a license to use the Confidential Information of the Corporation in the Business of Corporation, and he agrees that such Confidential Information shall remain Corporation's property at all times during and after the term of this Undertaking.

5.12 The Materials, as defined in clause 2.7 above, together with all and any copies thereof, shall be immediately returned to the Corporation upon termination or expiration of his Employment Contract. The Employee agrees that the Materials shall remain Corporation's property at all times during and after the term of this Undertaking.

5.13 Employee acknowledges a breach of this Undertaking would cause the Corporation irreparable harm, for which money is inadequate compensation. Employee agrees that the Corporation shall be entitled to injunctive relief and specific performance to enforce this Undertaking, in addition to damages and other available remedies.

5.14 Whenever required by the context, the singular shall include the plural, and vice versa.

5.15 Article 379 of the UAE Penal Code states that punishment by detention for not less than one year and by a fine of not less than Dh20,000, or either of these two penalties, shall apply to anyone who is entrusted with a secret under his profession, trade, position or art and who discloses it in cases other than those lawfully permitted.

No term or provision of this Undertaking is intended to be or shall be, for the benefit of any person, firm, organization or corporation, not a party hereto and no such other person, firm, organization or corporation shall have any right or cause of action hereunder.

- This agreement executed in identical two Original copies signed by the parties in their full legal competence and by offer and consent in the contracting session the parties agree upon its terms and conditions to come into force among them, one copy per each party for necessary action.

IN WITNESS WHEREOF, the Employee has signed this Undertaking on the date first written above, at the city of Dubai - United Arab Emirates, at the company's main headquarters - Al Barsha 1.

The Effective Date of _____

EMPLOYEE:

The Employee Number:

5.12 يقر الموظف بأن جميع المواد المعرفة في البند 2.7 وجميع النسخ التي يتم استخراجها عنها هي ملك للشركة، ويتعهد بإعادتها بكاملها للشركة عند انتهاء علاقة الشركة بالموظف ولا يحق له الإحتفاظ بأي نسخ عنها بعد ذلك.

5.13 يقر الموظف بأن خرق هذا التعهد سيكلف الشركة ضرراً يتعدى إصلاحه ولا يمكن تعويضه مالياً، ويوافق الموظف على أن تقوم الشركة باتخاذ أية إجراءات خاصة تراها ضرورية لتنفيذ هذا التعهد ولتعويض أو علاج ما أمكن من أضرار تلحق بها نتيجة لهذا الخرق.

5.14 تعتبر الصيغ المفردة وصيغ الجمع التي وردت في سياق كتابة هذا التعهد شاملة بعضها بعضاً.

5.15 تنص المادة 379 من قانون الجزاء الإماراتي على أنه يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن سنة وبالغرامة التي لا تقل عن 20 ألف درهم أو بإحدى هاتين العقوبتين كل من أمن على سر من أسرار مهنته أو تجارة أو منصباً أو فناً ومن أفشى ذلك في غير الأحوال المصرح بها قانوناً.

إن جميع البنود والفقرات الواردة في هذا التعهد محصورة بالشركة والموظف فقط، ولا يحق لأي فرد أو جهة أو مؤسسة أخرى ليس طرفاً بهذه الوثيقة القيام أو اتخاذ أي إجراء وفقاً لأحكامها.

- محررة هذه الاتفاقية من نسختين أصليتين متطابقتين موقعتين من الطرفين بكامل اختصاصهما القانوني وبالإيجاب والموافقة في جلسة التعاقد يتفق الطرفان على شروطها وأحكامها لتصبح نافذة المفعول فيما بينهما، نسخة واحدة لكل طرف للضرورة. فعل.

وبناء على ذلك، فقد تم توقيع هذا التعهد في مدينة دبي - الإمارات العربية المتحدة ، في المقر الرئيسي للشركة - البرشاء 1 .

بتاريخ _____

الموظف:
الرقم الوظيفي :